国際交流 in 小金井

小金井市では、日本人と外国人が一緒に参加できるイベントを行っています。
小金井市に住む人たちが交流して、つながりを深めることをめざしています。
今までに行ったイベントを紹介します。

国際交流ミニ運動会
International Exchange Sports Festival

どんなこと（なに）をする
家・豚・嵐（フィリピンのゲーム）、風船ゲーム、お玉リレー、玉入れをして、楽しく交流しました。輪になって好きな食べ物や自分の国について話しました。

だれが
6か国21人の外国人と日本人40人が参加しました。

色々な人と一緒にゲームができて楽しかったです。子どもだけではなく、大人も一緒だったので楽しくできました。

Thank you so much for organizing the event.

玉入れ（bean-bag toss）

家・豚・嵐（behay baboy bagyo）

うどん打ち体験会
Udon noodle making & Friendship Meeting

This was my first time making udon. It was very delicious! Thank you very much.

武蔵野うどんを作りました。武蔵野うどんは小金井に昔からある食べ物です。粉をこねるところから自分たちで作りました。できあがったうどんを楽しく食べて交流しました。8か国22人が参加しました。

日本文化についてとても興味があります。また参加したいです。

日本語スピーチコンテスト
Japanese speech contest

5か国8人の外国人が参加しました。一人ずつ自分の国の文化や自分の考えていることを日本語で発表しました。

みんなして感動をしました。
Everyone gave a pleasant speech.

イベント紹介

●まんがワークショップ（MANGA Drawing Workshop）
日本の文化である「まんが」を描きました。まんがを描くためのペンを使いました。12人の外国人が参加しました。

●漫才ワークショップ（Let's Make MANZAI !）
漫才を英語で作りました。二人組になってみなさんの前で漫才を発表しました。3か国4人、日本人16人が参加しました。

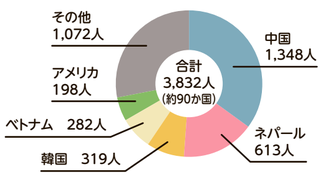
information
今年もさまざまなイベントをやります。ぜひ、参加してください！
次のイベントについてはコミュニティ文化課のXを見てください。
TEL 042-387-9923 E-mail s030299@koganei-shi.jp

日本語

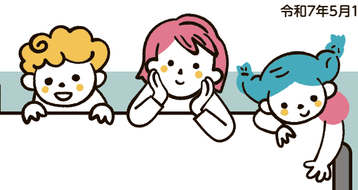
英語

使ってみよう！「やさしい日本語」

小金井市に住む外国人は、年々増加傾向にあります。令和2年5月1日時点で2,912人でしたが、5年が経った現在では約900人増の3,832人の方が住んでいます。（右グラフ参照）
きっとみなさんの身近にも外国人がいると思います。英語が話せなくて、外国人とのコミュニケーションに悩んだことはありませんか？
実は、英語が話せなくても、外国人に伝わりやすくなる方法があるんです！「やさしい日本語」聞いたことはありますか？



令和7年5月1日現在



やさしい日本語の紹介

やさしい日本語とは
やさしい日本語は普通の日本語よりも簡単で、外国人にもわかりやすい日本語のことです。

やさしい日本語が生まれた経緯
1995年阪神・淡路大震災で避難の指示を理解できずに多くの外国人が被災しました。
それをきっかけに、外国人にも速く、正しい情報を伝えるために、やさしい日本語が生まれました。

やさしい日本語のポイント
3S＝Short（みじかく）、Simple（かんたんに）、Straight（はっきりと）

Short 一文を短くする
この用紙に氏名をご記入の上、提出してください。
→ この紙に名前を書いてください。そのあと、出してください。

Simple 敬語は丁寧語にする
おいくつですか？ → 何歳ですか？

漢語は和語にする
土足厳禁 → くつをぬいでください。

オノマトペ、カタカナ語は使わない
サインしてください。 → 名前を書いてください。

Straight あいまいな表現はしないで具体的に言う
だいたい2時ごろまでに来てください。 → 2時に来てください。

国際交流団体 in 小金井
外国人向け For foreigners

小金井市生活日本語教室
なにを 日本語を教えます。
どこで 公民館緑分館
いつ 土曜日 午前10時30分から午後0時
TEL 042-387-7301
コメント 35人くらいの外国人のみなさんと日本語の勉強をしています。新年会、発表会、野外研修といったイベントも企画しています。

KISSA（小金井国際支援協会）
なにを 外国ルーツの子どもに日本語を教えます。
どこで 公民館東分館
いつ 金曜日 午後6時から午後7時
E-mail kissa.koganei@gmail.com
コメント 子ども以外に、大人向け日本語レッスンや多文化交流の取り組みもしています。

ちQ人
なにを 日本人の子どもと外国人が交流します。
どこで 小金井東小学校（放課後子ども教室）
いつ きまっていない
E-mail helasea@gmail.com
コメント 外国籍の方と小・中学生が楽しく交流しながら互いの文化を知る機会を作っています。
Facebook